

CM 12.0

***STIHL***



2 - 8      Instruction Manual  
8 - 14     Notice d'emploi



## Contents

1	Introduction.....	2
2	Guide to Using this Manual.....	2
3	Main Parts.....	2
4	Safety Symbols on the Products.....	3
5	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....	3
6	Maintenance, Repair and Storage.....	4
7	Using the Appliance.....	4
8	LED Diagnostics.....	6
9	Transporting.....	6
10	Storing.....	6
11	Inspection and Maintenance.....	6
12	Troubleshooting Guide.....	7
13	Specifications.....	7
14	Replacement Parts and Equipment.....	7
15	Disposal.....	7
16	Addresses.....	8

## 1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your STIHL CM 12.0 charging management appliance and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

### SAVE THIS MANUAL!



Special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use of the appliance can cause serious or fatal injury.

Do not lend or rent your appliance without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to operate the appliance.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to [www.stihlusa.com](http://www.stihlusa.com) (for Canada: [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca)) or contact your authorized STIHL servicing dealer.

## 2 Guide to Using this Manual

### 2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:

DANGER

■ Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

■ Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

*NOTICE*

■ Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

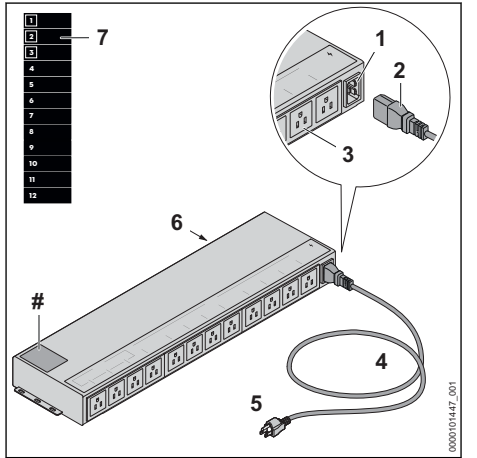
### 2.2 Symbols in Text

The following symbol is included to assist you with the use of the manual:

Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

## 3 Main Parts

### 3.1 Appliance



- 1 Socket**  
Socket for the appliance's power supply cord.
- 2 Power Supply Plug**  
Fits into the socket of the appliance.
- 3 Power Outlets (1 - 12)**  
The power outlets supply electrical power to the connected chargers.
- 4 Power Supply Cord**  
Supplies the appliance with electricity when plugged into an electrical outlet.

**5 Plug**

Connects the power supply cord to an electrical outlet.

**6 Operating Status LED**

Indicates the operating status of the appliance.

**7 Cable Markers**

For marking connected chargers and their power supply cords.

**# Rating Plate**

Contains electrical information and the product's serial number.

## 4 Safety Symbols on the Products

**4.1 Appliance**

The following safety symbols are found on the appliance:




To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, keep the appliance dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. For indoor use only,  5.

## 5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**5.1 Intended Use****▲ WARNING**

- The STIHL CM 12.0 is designed to supply electrical power to up to twelve STIHL AL chargers on one circuit. The appliance automatically switches the connected chargers on and off to manage the electrical draw on the circuit. Power outlets 1 to 3 are supplied with power first. Power outlets 4 to 12 receive power when the electrical draw does not exceed 12 amps. The STIHL CM 12.0 is designed for use only with genuine STIHL AL series chargers. Plugging in other electrical equipment may result in lower performance or damage to your equipment.
- Improper use could result in personal injury or property damage, including damage to the appliance.


- ▶ Use the STIHL CM 12.0 only as described in this manual.
- ▶ Never use a STIHL CM 12.0 that has been modified or altered from its original design.

**5.2 Warnings and Instructions****▲ WARNING**

- To reduce the risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage:
  - ▶ Before using the STIHL CM 12.0, read this instruction manual.



- ▶ For indoor use only.
- ▶ Keep the appliance dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. Never use a wet appliance.

- ▶ Do not handle the appliance, including power supply cord and plug, with wet hands.
- ▶ Never use a damaged appliance.
- ▶ Operate the appliance only within the specified ambient temperature ranges,  13.2.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Always plug the appliance into a properly installed and electrical outlet / power source matching the voltage and electrical frequency stated on the rating plate of the appliance.
- ▶ Do not operate an appliance that has received a sharp or heavy blow, has been dropped or is otherwise damaged in any way.
- ▶ Do not attempt to repair, open or disassemble the appliance. There are no user-serviceable parts inside.

- To reduce the risk of electric shock or fire from a short circuit:
  - ▶ Make sure the appliance, charger and battery are completely dry before starting the charging process.
  - ▶ Never bridge the electrical contacts of the appliance with wires or other metallic objects.
- The appliance heats up during the charging process. To reduce the risk of fire:
  - ▶ Do not operate on a combustible surface (e.g., paper, cardboard, textiles) or in a combustible environment.
  - ▶ Allow the appliance to cool down normally. Do not cover it.
- The appliance can produce sparks which may ignite combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials. To reduce the risk of fire and explosion:

- ▶ Do not operate in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials are present.
- Using a damaged power supply cord or plug may result in fire, electric shock and other personal injury or property damage. To reduce these risks:



- ▶ Check the appliance's power supply cord and plug regularly for damage. If damaged, immediately disconnect the plug from the electrical outlet.
- ▶ Have a damaged power supply cord replaced.
- ▶ Unplug the power supply cord from the electrical outlet when the appliance is not in use.
- ▶ Never jerk the power supply cord to disconnect it from the electrical outlet. To unplug, grasp the plug, not the power supply cord.
- ▶ Do not use the power supply cord for carrying or hanging up the appliance.
- ▶ Make sure the power supply cord is located or marked so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Overloading an extension cord can result in overheating and fire. If an extension cord must be used:
  - ▶ Use only a properly wired 12 gauge (AWG 12) or heavier gauge extension cord and the cord length should not exceed 75 ft.
  - ▶ Never use an extension cord with a wattage rating lower than the wattage on your appliance's rating plate.
  - ▶ Never use an extension cord if the blades on its plug are different from the blades on the appliance plug in number, size or shape.
  - ▶ Do not link (chain) extension cords.
- To reduce the risk of electric shock and other personal injury or property damage when mounting the appliance:
  - ▶ Ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run behind the wall where the appliance is to be mounted.
  - ▶ Mount the appliance only as described in this manual.

## 6 Maintenance, Repair and Storage

### 6.1 Warnings and Instructions

#### ▲ WARNING

- There are no user-authorized repairs for the appliance. To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
  - ▶ Do not attempt to repair, open or disassemble the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
  - ▶ Users may carry out only the cleaning and maintenance operations described in this manual.
- To reduce the risk of electric shock:
  - ▶ Unplug the appliance from the electrical outlet before inspecting or cleaning the appliance.
  - ▶ Regularly check the electrical contacts and ensure that the insulation of the power cord and plug are in good condition and show no signs of aging (brittleness), wear or damage.
  - ▶ Have a damaged power supply cord replaced.
- Improper storage can result in unauthorized use, damage to the appliance, and an increased risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage.
  - ▶ If storing the appliance, disconnect it from the electrical outlet.
  - ▶ Store the appliance indoors in a dry and secure location.
  - ▶ Keep it out of the reach of children or other unauthorized persons.

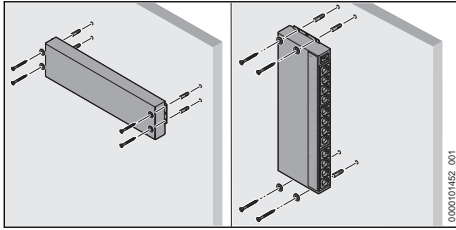
SAVE THESE INSTRUCTIONS

## 7 Using the Appliance

### 7.1 Mounting the Appliance

Before mounting, ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run in the wall behind the mounting area.

Mounting the appliance on a wall, table, shelf or other flat surface:



- ▶ Mount the appliance indoors in a dry room near a properly rated electrical outlet.
- ▶ Sink the screws into a stud or appropriate structural support. Use appropriate screw-in anchors or similar mounting devices if an appropriate stud is not available.
- ▶ To prevent dirt from falling into the openings of the power outlets and the socket, align the appliance as shown above. Mount with the following hardware:
  - Use at least four screws.
  - Use number 10 screws or larger.
  - Use compatible washers with an outer diameter of 0.59 in. (15 mm).

## 7.2 Setting up the Appliance

### ! WARNING

- Read and follow the safety precautions on the appliance and the warnings and instructions in this manual, 5. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the appliance and its components are dry and not damaged; operate the appliance indoors at an appropriate ambient temperature, 5.

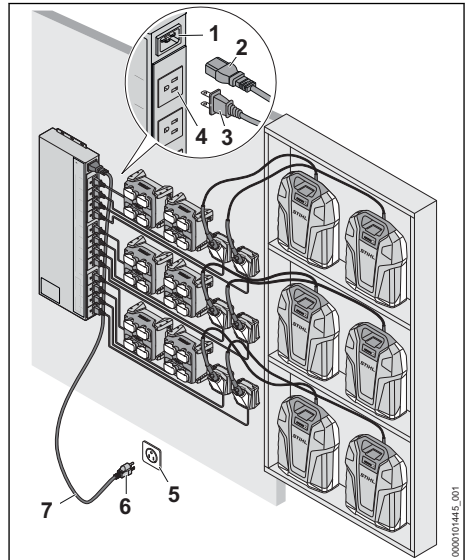
### ! WARNING

- A typical household electrical circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL CM 12.0 draws approximately 12 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:
  - ▶ Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw.
  - ▶ Do not use more than one appliance at a time at the same circuit. Use other appliances on separate circuits.
  - ▶ Do not use more than one charger at the same time at the same power outlet of the appliance. Use every charger on a separate power outlet of the appliance.

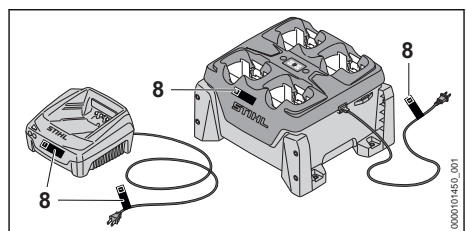
### ! WARNING

- Since the appliance heats up during the charging process, do not operate on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials are present, 5.

To set up the appliance:




- ▶ Connect the plug (2) with the socket (1).
- ▶ Insert the plug (6) at the other end of the power supply cord into a properly installed electrical outlet (5) matching the voltage and electrical frequency stated on the appliance's rating plate.
- ▶ Position the power supply cord (7) and the power supply cord of the charger so that they will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.
- ▶ Insert the plug (3) of the charger into the power outlet (4) of the appliance.



- ▶ Mark each charger and its power supply cord with a cable marker (8) to identify the unit when it is plugged into the appliance.

### 7.3 Charging

Operate the appliance indoors in a dry room. For optimum performance, observe the ambient temperature ranges,  13.2.

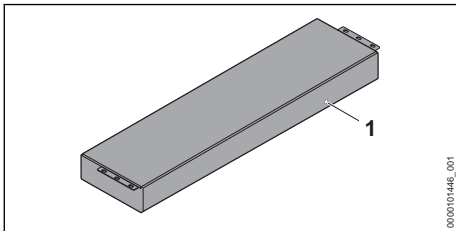
The appliance can supply up to twelve STIHL AL chargers with energy. In order to manage the electrical load on the circuit, products connected to the power outlets 1 to 3 are supplied with power before the other outlets. Power outlet 4 to 12 receive power when the total electrical draw does not exceed 12 amps.

STIHL recommends connecting the following chargers to the appliance for optimum overnight charging:

- 6 STIHL AL 301-4 chargers to charge STIHL AP series batteries
- 6 STIHL AL 501 chargers to charge STIHL AR series batteries

## 8 LED Diagnostics

### 8.1 Operating Status LED



The LED (1) indicates the appliance status and any faults.

When the LED flashes green:

- The appliance is running a self-test.

When the LED is off:

- The appliance is waiting for operation or all charging processes are completed.

When the LED lights up green:

- At least one charging process is in progress.

When the LED lights up or flashes red:

- There is a fault.

For more information,  12.

## 9 Transporting

### 9.1 Transporting the Appliance

To properly transport the appliance:

- ▶ Disconnect the appliance from the electrical outlet.
- ▶ Disconnect all chargers from the appliance.
- ▶ Wrap the power supply cord.
- ▶ When transporting the appliance in a vehicle, ensure that it is secured in a manner that prevents turnover, impact and damage.

## 10 Storing

### 10.1 Storing the Appliance

To properly store the appliance:

- ▶ Disconnect the appliance from the electrical outlet.
- ▶ Wrap the power supply cord.
- ▶ Store indoors in a dry and secure location.
- ▶ Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- ▶ Never hang the appliance by its power supply cord.

## 11 Inspection and Maintenance

### 11.1 Inspecting and Maintaining the Appliance

#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from short circuit and fire, do not attempt to repair, open or disassemble the appliance. There are no user-serviceable parts inside. Always unplug the appliance before cleaning.

To properly care for your appliance:

- ▶ Keep the appliance housing and electrical contacts free from foreign matter.
- ▶ Clean the appliance as necessary with a dry cloth or soft, dry brush.
- ▶ If the power supply cord is damaged replace it.
- ▶ Have worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

## 12 Troubleshooting Guide

### 12.1 Appliance

Condition	Operating Status LED	Cause	Remedy
Chargers connected to the appliance are not supplied with power.	The LED flashes red.	High temperatures, voltage or frequency fluctuations.	► Wait until the temporary malfunction is resolved by the appliance itself.
		The appliance switches the power outlets off.	► Wait 5 minutes. ► If one or more power outlets continues to be switched off, disconnect the connected chargers on these power outlets and wait until they will be switched on again. The switch-off time can be significantly be longer.
	The LED glows red.	Malfunction in the appliance.	► Disconnect the plug from the electrical outlet. ► Wait 30 seconds. ► Insert the plug in an electrical outlet. ► If the LED continues to glow red: Have the appliance checked by an authorized STIHL servicing dealer.

## 13 Specifications

### 13.1 STIHL CM 12.0

- Voltage: 120 V
- Frequency: 60 Hz
- Fuse: 15 A
- Electrical protection class: I

### 13.2 Ambient Temperature Ranges

Observe the following ambient temperature ranges for the appliance:

- Operation: 32 °F to 122 °F (0 °C to 50 °C)
- Storage: - 4 °F to 158 °F (- 20 °C to 70 °C)

### 13.3 Symbols on the Appliance

Symbol	Explanation
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampere



Read the manual.



Connect the appliance only to a properly installed electrical outlet with grounding.



STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 15.

### 13.4 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time.


Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

### 13.5 EMC Compliance Statement for Appliance

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## 14 Replacement Parts and Equipment

### 14.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

## 15 Disposal

### 15.1 Disposal of the Appliance

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ▶ Take the appliance and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne prêtez ni ne louez votre appareil sans ce manuel. N'autorisez que les personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans ce manuel à faire fonctionner l'appareil.

Pour de plus amples informations ou si vous ne comprenez pas les instructions de ce manuel, veuillez consulter [www.stihlusa.com](http://www.stihlusa.com) (pour le Canada: [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca)) ou contactez votre distributeur agréé STIHL.

## 16 Adresses

### 16.1 STIHL Limited

STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6  
CANADA

## Table des matières

1	Préface.....	8
2	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	8
3	Principales pièces.....	9
4	Symboles de sécurité sur les produits.....	9
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR- TANTES.....	9
6	Maintenance, réparation et rangement.....	11
7	Utilisation de l'appareil.....	11
8	Diagnostic à l'aide des DEL.....	13
9	Transport.....	13
10	Rangement.....	13
11	Inspection et maintenance.....	13
12	Guide de dépannage.....	13
13	Spécifications.....	14
14	Pièces de rechange et équipement.....	14
15	Élimination.....	14
16	Adresses.....	14

## 1 Préface

Merci beaucoup pour votre achat. Les informations contenues dans ce manuel vous aideront à obtenir une performance et une satisfaction maximales avec votre appareil de gestion de charge STIHL CM 12.0 et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure lors de l'utilisation.

### CONSERVEZ CE MANUEL !



Des précautions particulières doivent être observées pour réduire le risque de blessures.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation et à intervalles réguliers par la suite. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadaptée de l'appareil

## 2 Indications concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :



- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS

- Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

### 2.2 Symboles employés dans le texte

Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :

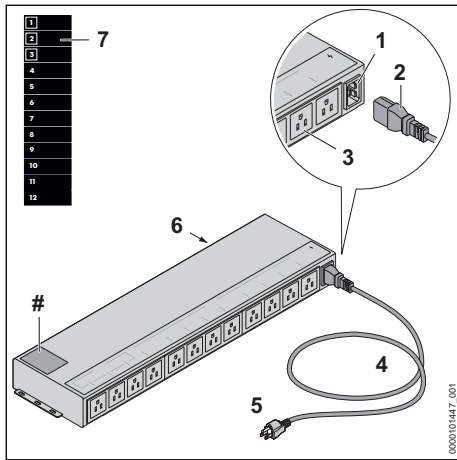


Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.



## 3 Principales pièces

### 3.1 Appareil



- 1 Prise**  
Prise pour le cordon d'alimentation de l'appareil.
  - 2 Prise d'alimentation**  
S'insère dans la prise de l'appareil.
  - 3 Prises de courant (1 - 12)**  
Les prises de courant alimentent en électricité les chargeurs connectés.
  - 4 Câble d'alimentation électrique**  
Alimente l'appareil en électricité lorsqu'il est branché dans une prise électrique.
  - 5 Connecteur**  
Permet de brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant.
  - 6 État opérationnel de la DEL**  
Indique l'état opérationnel de l'appareil.
  - 7 Marqueurs de câbles**  
Pour marquer les chargeurs connectés et leurs cordons d'alimentation.
- # Plaque signalétique**  
Comporte des caractéristiques électriques ainsi que le numéro de série du produit.

## 4 Symboles de sécurité sur les produits

### 4.1 Appareil

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur l'appareil :



Pour réduire le risque de blessure, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Gardez l'appareil sec afin de réduire les risques de lésion corporelle et de dommages matériels résultant d'un incendie ou d'une décharge électrique. Protégez-le contre la pluie, l'eau, les liquides et les conditions humides. Utilisation en intérieur uniquement, 5.

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### 5.1 Utilisation prévue

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Le STIHL CM 12.0 est conçu pour alimenter en électricité jusqu'à douze chargeurs STIHL AL sur un circuit. L'appareil allume et éteint automatiquement les chargeurs connectés pour gérer la consommation électrique du circuit. Les prises de courant 1 à 3 sont alimentées en premier. Les prises de courant 4 à 12 sont alimentées lorsque la consommation électrique ne dépasse pas 12 ampères. Le STIHL CM 12.0 est conçu pour être utilisé uniquement avec les chargeurs d'origine de la série STIHL AL. Le branchement d'autres équipements électriques peut entraîner une baisse des performances ou endommager votre équipement.
- Un usage incorrect risque d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels, y compris des dommages à l'appareil.
  - ▶ Utilisez uniquement le modèle STIHL CM 12.0 comme décrit dans ce manuel.
  - ▶ N'utilisez jamais un modèle STIHL CM 12.0 qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.



### 5.2 Avertissements et instructions

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres lésions corporelles ou dommages matériels :
  - ▶ Avant d'utiliser le modèle STIHL CM 12.0, lisez ce manuel d'instructions.



- ▶ Utilisation en intérieur uniquement.
- ▶ Gardez l'appareil au sec. Protégez-le de la pluie, de l'eau, des liquides et de l'humidité. N'utilisez jamais un appareil humide.

- ▶ Ne manipulez pas l'appareil, y compris le cordon d'alimentation et la prise, avec les mains mouillées.
- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne faites fonctionner l'appareil que dans les plages de température ambiante spécifiées,  13.2.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ Branchez toujours l'appareil dans une prise de courant / source d'alimentation correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Ne faites pas fonctionner un appareil qui a reçu un coup fort ou violent, qui est tombé ou qui est autrement endommagé de quelque manière que ce soit.
- ▶ N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter l'appareil. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Pour réduire le risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit :
  - ▶ Assurez-vous que l'appareil, le chargeur et la batterie sont complètement secs avant de commencer le processus de chargement.
  - ▶ Ne court-circuitiez jamais les contacts électriques de l'appareil avec des fils ou d'autres objets métalliques.
- L'appareil se réchauffe pendant le processus de charge. Pour réduire le risque d'incendie :
  - ▶ Ne travaillez pas sur une surface combustible (par exemple, papier, carton, textiles) ou dans un environnement combustible.
  - ▶ Laissez l'appareil refroidir normalement. Ne le couvrez pas.
- Les appareils peuvent produire des étincelles qui peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion  :
  - ▶ N'opérez pas dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières combustibles.
- L'utilisation d'un cordon d'alimentation ou d'une fiche endommagés peut entraîner un incendie, un choc électrique et d'autres blessures ou dommages matériels. Pour réduire ces risques :



- ▶ Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la prise de l'appareil ne sont pas endommagés. Si elle est endommagée, débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique.
- ▶ Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé.
- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- ▶ Ne secouez jamais le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise électrique. Pour débrancher la prise, saisissez la fiche et non le cordon d'alimentation.
- ▶ N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter ou suspendre l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation est situé ou marqué de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles, ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.
- Une rallonge électrique ne doit être utilisée qu'en cas d'absolue nécessité. La surcharge d'une rallonge peut provoquer une surchauffe et un incendie. Si une rallonge doit être utilisée :
  - ▶ Utilisez uniquement une rallonge correctement câblée de calibre 12 (AWG 12) ou de calibre plus lourd et la longueur du cordon ne doit pas dépasser 75 ft (25 m).
  - ▶ N'utilisez jamais une rallonge dont la puissance nominale est inférieure à la puissance indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil.
  - ▶ N'utilisez jamais une rallonge si les lames de sa fiche sont différentes de celles de la fiche de l'appareil en nombre, en taille ou en forme.
  - ▶ Ne connectez (n'enchaînez) pas les câbles de rallonge entre eux.
- Pour réduire le risque de choc électrique et d'autres dommages corporels ou matériels lors du montage de l'appareil :
  - ▶ Veillez à ce qu'aucun câble électrique, tuyau ou autre ligne de service ne passe derrière le mur où l'appareil doit être monté.
  - ▶ Montez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.

## 6 Maintenance, réparation et rangement

### 6.1 Avertissements et instructions

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Il n'y a pas de réparations autorisées par l'utilisateur pour l'appareil. Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles et dommages matériels □ :
  - ▶ N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter l'appareil. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.
  - ▶ Les utilisateurs peuvent effectuer uniquement les opérations de nettoyage et de maintenance décrites dans le présent manuel.
- Pour réduire le risque d'électrocution □ :
  - ▶ Débranchez l'appareil de la prise électrique avant d'examiner ou de nettoyer l'appareil.
  - ▶ Vérifiez régulièrement les contacts électriques et assurez-vous que l'isolation du cordon d'alimentation et de la prise sont en bon état et ne présentent aucun signe de vieillissement (fragilité), d'usure ou de détérioration.
  - ▶ Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé.
- Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée, des dommages à l'appareil et un risque accru d'incendie, de choc électrique et d'autres blessures ou dommages matériels.
  - ▶ Si vous rangez l'appareil, débranchez-le de la prise électrique.
  - ▶ Rangez l'appareil à l'intérieur, dans un endroit sec et sûr.
  - ▶ Tenez-le hors de portée des enfants ou des personnes non autorisées.

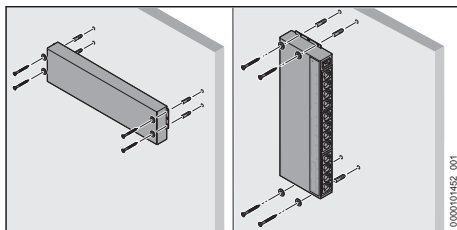
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## 7 Utilisation de l'appareil

### 7.1 Montage de l'appareil

Avant le montage, assurez-vous qu'aucun câble électrique, tuyau ou autre ligne de service ne passe dans le mur derrière la zone de montage.

Montage de l'appareil sur un mur, une table, une étagère ou toute autre surface plane :



- ▶ Montez l'appareil à l'intérieur dans une pièce sèche à proximité d'une prise électrique correctement dimensionnée.
- ▶ Enfoncez les vis dans un goujon ou un support structurel approprié. Utilisez des ancrages à vis appropriés ou des dispositifs de montage similaires si un goujon approprié n'est pas disponible.
- ▶ Pour éviter que de la saleté ne tombe dans les ouvertures des prises de courant et de la prise, alignez l'appareil comme indiqué ci-dessus. Montez avec le matériel suivant :
  - Utilisez au moins quatre vis.
  - Utilisez des vis numéro 10 ou plus.
  - Utilisez des rondelles compatibles d'un diamètre extérieur de 0,59 in. (15 mm).

### 7.2 Mise en place de l'appareil



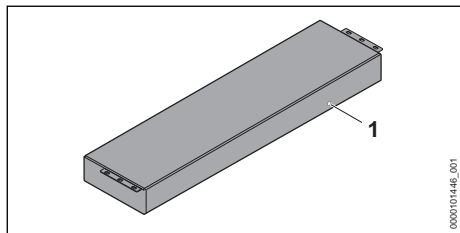
#### AVERTISSEMENT

- Lisez et suivez les précautions de sécurité sur l'appareil, ainsi que les avertissements et les instructions de ce manuel. Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, assurez-vous que l'appareil et ses composants sont secs et non endommagés ; faites fonctionner l'appareil à l'intérieur à une température ambiante appropriée, 5.



## 8 Diagnostic à l'aide des DEL

### 8.1 État opérationnel de la DEL



La DEL (1) indique l'état de l'appareil et les éventuels défauts.

Lorsque la DEL clignote en vert :

– L'appareil exécute un autotest.

Lorsque la DEL est éteinte :

– L'appareil est en attente de fonctionnement ou tous les processus de charge sont terminés.

Lorsque la DEL s'allume en vert :

– Au moins un processus de charge est en cours.

Lorsque la DEL s'allume ou clignote en rouge :

– Il y a un défaut.

Pour plus d'informations, 12.

## 9 Transport

### 9.1 Transport de l'appareil

Pour transporter correctement l'appareil :

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise électrique.
- ▶ Débranchez tous les chargeurs de l'appareil.
- ▶ Enroulez le câble d'alimentation électrique.
- ▶ Lorsque vous transportez l'appareil dans un véhicule, veillez à ce qu'il soit fixé de manière

à éviter les renversements, les chocs et les dommages.

## 10 Rangement

### 10.1 Stockage de l'appareil

Pour ranger correctement l'appareil :

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise électrique.
- ▶ Enroulez le câble d'alimentation électrique.
- ▶ Rangez l'analyseur à l'intérieur, dans un endroit sec et sûr.
- ▶ Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ Ne suspendez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation.

## 11 Inspection et maintenance

### 11.1 Inspection et entretien de l'appareil



#### AVERTISSEMENT

- Afin de réduire le risque de blessure par court-circuit et d'incendie, n'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter l'appareil. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Pour prendre soin de votre appareil :

- ▶ Gardez le boîtier et les contacts électriques de l'appareil exempts de corps étrangers.
- ▶ Nettoyez l'appareil si nécessaire avec un chiffon sec ou un pinceau doux et sec.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le.
- ▶ Faites remplacer les étiquettes de sécurité usées, manquantes ou endommagées par un distributeur agréé STIHL .

## 12 Guide de dépannage

### 12.1 Appareil

Situation	État opérationnel de la DEL	Cause	Solution
Les chargeurs connectés à l'appareil ne sont pas alimentés.	La DEL clignote en rouge.	Températures élevées, fluctuations de tension ou de fréquence.	▶ Attendez que le dysfonctionnement temporaire soit résolu par l'appareil lui-même.
		L'appareil éteint les prises de courant.	▶ Attendez 5 minutes. ▶ Si une ou plusieurs prises de courant restent éteintes, débranchez les chargeurs connectés sur ces prises de courant et attendez qu'elles soient à nouveau allumées. Le temps d'arrêt peut être considérablement plus long.

Situation	État opérationnel de la DEL	Cause	Solution
	LA DEL s'allume en rouge.	Défaillance de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Débranchez la fiche de la prise électrique.</li> <li>▶ Attendez 30 secondes.</li> <li>▶ Insérez la fiche dans une prise électrique.</li> <li>▶ Si la DEL reste allumée en rouge : faites vérifier l'appareil par un distributeur agréé STIHL.</li> </ul>

## 13 Spécifications

### 13.1 STIHL CM 12.0

- Tension : 120 V
- Fréquence : 60 Hz
- Fusible : 15 A
- Classe de protection électrique : I

### 13.2 Plages de températures ambiantes

Respectez les plages de température ambiante suivantes pour l'appareil :

- Fonctionnement : 32 °F à 122 °F (0 °C à 50 °C)
- Rangement : - 4 °F à 158 °F (- 20 °C à 70 °C)

### 13.3 Symboles sur l'appareil

Symbole	Explication
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampère




Lisez le manuel.



Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique correctement installée avec mise à la terre.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais uniquement mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales et selon les indications figurant dans le présent manuel,  15.

### 13.4 Améliorations technologiques

STIHL a pour philosophie l'amélioration constante de tous ses produits. Il en résulte occasionnellement des modifications et des améliorations technologiques. Par conséquent, certains changements, modifications et améliorations peuvent ne pas être couverts dans le présent manuel. Si les caractéristiques de fonctionnement ou l'aspect de votre appareil diffèrent de celles décrites dans le présent manuel, veuillez contacter le dis-


tributeur STIHL dans votre région pour obtenir de l'assistance.

### 13.5 Déclaration de conformité EMC pour les appareils

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

## 14 Pièces de rechange et équipement

### 14.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL . Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

## 15 Élimination

### 15.1 Mise au rebut de l'appareil

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ou éliminés autrement que comme indiqué dans ce manuel.

- ▶ Apportez l'appareil et l'emballage à un site d'élimination agréé pour un recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets et le recyclage.

## 16 Adresses

### 16.1 STIHL Limited

STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6  
CANADA



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-049-8201-A



0458-049-8201-A